The objective of Palaeo-European studies is to undertake interdisciplin-ary, comparative and comprehensive research into the sets of local languages, writing systems and epigraphic practices that form the furthermost stratum of written European culture. These are understood as organic systems of knowledge and communicative practice that combine language, script, and support in order to record or transmit messages in well-defined social and ideological contexts.

This is not, then, a strictly new field of investigation. The oldest languages, scripts, and inscriptions of Europe, such as the Etruscan or Iberian for example, have been the object of academic scrutiny for centuries. They have traditionally been addressed separately, however, so that their study has never been structured around a single scientific discipline, nor have scientific journals or conferences focussing on their joint study been created. On the contrary, approaches have predominantly been partial and biased more towards linguistics or history; or they have been regional studies, generally centred sectorally on Hispania, Italy, or Gaul; or they have had specialised foci according to language families (Indo-European, Celtic, Italian) or historical periods (Orientalizing, Romanization…).

Overcoming this scientific fragmentation was one of the primary objectives of the network Ancient European Languages and Writings (AELAW,
IS1407), which is situated within the framework of COST, European Coop-
eration in Science and Technology. Alongside Simona Marchesini, I have had
the privilege of coordinating this network from 2015 – 2019 (<http://aelaw.
unizar.es/>). Over a hundred researchers from seventeen European countries,
specialising in historical and linguistic fields and especially epigraphy, have
collaborated towards this objective. The volume we now offer, with the contri-
bution of a select representation of members of AELAW, serves as a letter of
introduction to this network of researchers and as a guide and introduction to
Palaeo-European studies.

1. Palaeo-European

The term ‘Palaeo-European’ is not new. It has occasionally been used, al-
though with different meanings, to refer to the most remote linguistic strata of
the continent and, specifically, to prehistoric languages which pre-date writing
and therefore lack texts, hypothetically identified through toponyms and, in
particular, hydronyms. This is the meaning of the term ‘Alteuropäisch’, coined
by Krahe to denote the intermediary link between common Indo-European
and languages like Germanic, Italic, Celtic, Baltic, Illyrian, and Venetic (Krahe
1954; 1962; 1964). In Spanish (and other languages), this was translated as ‘an-
cient European’, but the term ‘Palaeo-European’ has also been used (Ballester
2007).¹ This term also enjoys some popularity in general interest articles from
the internet to designate — albeit in a rather confusing way — the languages
that were spoken in Europe before Indo-European ones.²

Unfortunately, it has so far proven impossible to identify unequivocally
the continent’s prehistoric linguistic strata, nor to determine with any degree
of certainty the precedence of some linguistic families with regard to others,
nor the location where they were formed or originated, let alone to identify

¹ For a reformulation of the idea of Palaeo-European as Archaeo-Indo-European, Villar et
al. 2011.
² See ‘Paleo-European languages’ on Wikipedia: “The Paleo-European languages, or Old
European languages, are the mostly-unknown languages that were spoken in Europe
prior to the spread of the Indo-European and the Uralic families…” The term, neverthe-
less, is applied — a little incongruously — to languages like Iberian, Etruscan, Minoan,
2019).
each of these hypothetical languages consistently and convincingly. The fur-
thermost linguistic past of the continent remains shrouded in mist.³

We, therefore, prefer to use the term Palaeo-European to designate the
earliest historical languages of the continent, documented by texts — as
scarce and brief as they are — which it is possible to characterise with at least
a degree of robustness. The prefix palaeo-, when applied to languages, scripts,
or ancient epigraphic cultures, does moreover possess a solid tradition both
in Italy (Palaeo-Italic, Palaeo-Sabellian) and in the Iberian Peninsula, whose
eyear languages and epigraphic cultures (Iberian, Celtiberian, Lusitanian,
Vasconic, and the language of the south-west or ‘Tartessian’) have been con-
sistently designated ‘Palaeo-Hispanic’, as the discipline that studies them has
been termed ‘Palaeo-Hispanistics’.⁴

We will therefore employ the term ‘Palaeo-European’ to designate all of
these closely interconnected sets of linguistic, written, and epigraphic realities
that form the earliest written stratum on the continent, as well as the disci-
pline that studies them.

These sets share the fact that the majority of their texts are barely intelli-
gible and it is impossible to translate confidently the languages in which they
are written, although some are much more accessible than others. Various
factors contribute to these limitations: specific writing systems, some still
incompletely deciphered; a generally restricted number of documents, that
ranges between half a dozen inscriptions and over two thousand, except in
the case of Etruscan, which has over 10,000; texts which are almost always
short — many very short, of only two or three signs — consisting above all of
personal names and with little lexical or syntactic information; and isolated
languages like Iberian, or without living relatives like Etruscan, Raetic, and
Lemnian, or with living relatives but very distant in time and space, such as
the earliest Celtic languages of Lepontic, Celtiberian, and Gaulish.

It is precisely these particular characteristics that make it essential to
study Palaeo-European texts from an interdisciplinary, comparative, and

---

³ It is therefore subject to fragile and speculative theories such Vennemann’s, according
to which the oldest substrate of western Europe would be Vasconic (Vennemann 1994;

⁴ An introduction to Palaeo-Hispanistics in Sinner and Velaza 2019. Palaeo-Hispanic
studies are structured around the regular Coloquios sobre lenguas y culturas paleohispa-
nicas (I, Salamanca 1974-XIII, Loulé, 2019), the journal Palaeohispanica (1, 2001-20,
2020) and the databank Hesperia (<http://hesperia.ucm.es>).
comprehensive perspective. For poorly known languages, establishing the archaeological context, understanding the functionality of the support, comparing better-known contemporary epigraphic practices, and historical contextualisation of the document are usually as useful for identifying the meaning of each inscription as linguistic analysis and the comparison with other related languages.

It is also these characteristics that contribute to distinguishing, within the continuum of ancient written languages and cultures, these Palaeo-European sets from languages without writing, on the one hand, and from literary written cultures or cultures with Mediterranean reach, on the other. Compared to the former, Palaeo-European sets are characterised by possessing a more or less extensive written record; compared to the latter, by a lack of (preserved) literature and a merely local reach, although in cases like Gaulish, Iberian, and Etruscan they influenced wide geographical regions and neighbouring communities came to share them.

The boundary that separates Palaeo-European sets from languages lacking a written record — that is, attested onomastically — is not always easy to trace, since it depends only on the existence or otherwise of inscriptions, and this is a fact that can be controversial and may change. For example, in the case of the ancestor of modern Basque — Vasconic-Aquitanian — despite the onomastic nature of the majority of linguistic information available about it, it is usually included among Palaeo-European sets because a certain consensus exists about the possibility that it possesses some texts (though only short numismatic legends) and even its own script variant (Gorrochategui in press; Beltrán and Velaza 2009). In contrast, Ligurian and Dacian are excluded because the inscriptions supposedly written in these languages are generally considered Celtic, in the Ligurian case, and Latin, in the Dacian.

In terms of literary written cultures, such as Greek and Latin, the methodological differences are obvious. Although both are European and possess rich epigraphic corpora, they present very different problems for research and possess, furthermore, fully established specific scientific traditions. Their languages, moreover, are perfectly comprehensible thanks not only to hundreds of thousands of inscriptions but also to the rich literary tradition preserved through a cultural and linguistic continuity that persists into modern times.

5  See the chapter by J. Gorrochategui in this volume.
6  AE 1977, 672 = AE 1995, 1301: Decebalus per Scorilo. On languages attested only onomastically, see the chapter by A. Falileyev in this volume.
in the Romance languages and modern Greek. This rich documentation also reflects the role that both played as universal written cultures on a Mediterranean level, in clear contrast to the purely local reach of Palaeo-European sets.

They are also clearly distinguished from the Phoenician-Punic written culture. This culture certainly coincides with Palaeo-European ones in being documented only through inscriptions, with a similar number to Etruscan, and in lacking a literary tradition, although in this case it was lost due to a lack of cultural successors. It can obviously also be considered a European culture because it put down roots for over eight centuries in regions like the south of Hispania, Ibiza, Sardinia, Sicily, and Malta. It nevertheless fits into a historical formation with a Mediterranean reach which traces its roots to the Syro-Palestine of the second millennium BCE, which expresses itself with a Semitic language, related to Hebrew and very far from the Palaeo-European languages, and which possesses its own specific research tradition.

Once the differences are highlighted, however, it is useful to bear in mind that these are only methodological and up to a point conventional, since — as indicated above — all of them, whether languages without writing, Palaeo-European sets, or Greek, Roman, and Phoenician cultures, form part of the same continuum with continuous relationships and exchanges that affected writing systems, epigraphic practices, and linguistic contacts. In all those are areas Palaeo-European written cultures are enormously indebted to the Phoenician, Greek, and Roman epigraphic cultures.

Something similar may be said of other Mediterranean linguistic-epigraphic sets, be they African or Asian, whose research contends with similar methodological difficulties and problem areas. This is true of Libyan in the north of Africa and some Near-Eastern ones, above all from Asia Minor, which, alongside Phoenician, Greek, and Latin, should always be taken into consideration in Palaeo-European studies. 7

The nucleus of Palaeo-European epigraphic cultures extends through Italy, Hispania, and Gaul — with a Balkan, Thracian, and Lemnian appendix — and developed fundamentally between the eighth and first centuries BCE. Another two should, however, be included among them, despite having arisen at a very advanced stage from the third and fourth centuries CE at the periphery of the Classical world, without contact with the others. They both,

---

however, also possess epigraphic evidence and their own script: the Germanic runes and Celtic Ogham.

All these languages, the writing systems used to set them down, and the inscriptions that they produced form an invaluable part of European cultural heritage whose study, dissemination, and preservation have not until now been addressed holistically.  

2. AELAW

The specific objectives of the AELAW network included to establish a well-defined list of the different Palaeo-European languages and to estimate the volume of inscriptions written in each of them. To this end, a census of languages and another of inscriptions was created.

Distinguishing the languages posed specific problems, above all in areas in which the inscriptions document such close linguistic forms that it is not easy to elucidate whether they are different languages, consecutive stages of the same language, or local variations. This problem is accentuated by their scarcity, but, paradoxically, can also be complicated by an abundance of inscriptions, as the Celtic and Sabellian languages respectively illustrate well.

In the case of the former, documented via some 2000 inscriptions, besides the best-known sets such as Gaulish or Celtiberian various problems need to be resolved, such as the existence in Great Britain of a Brythonic variant different from Gaulish; the possible identification as Celtic of the language attested in the south-west of the Iberian Peninsula; the Celticness of Lusitanian; the detection of possible regional variations in the Gauls; and the differences between Lepontic and Cisalpine Gaulish in Italy, among other questions.

In the case of the Sabellian languages, of which a thousand inscriptions are known, the challenge consists of structuring this complex family, which is documented, furthermore, over a fairly long period of time, which comprise, as well as Oscan and Umbrian, the oldest or Palaeo-Sabellian variants (South Picene, Palaeo-Umbrian, Pre-Samnite…) and the most recent (Paelignian, Hernican, Marsian, Sabine, Marrucinian, Vestinian…). These problem areas were addressed at two AELAW conferences, the proceedings of which are in the process of being published: The linguistic classification of ancient Celtic

---

8 For example, the monograph by Woodward 2010, derived from the renowned Cambridge Encyclopaedia of the World’s Ancient Languages (Woodward 2004), only considers the Sabellian, Etruscan, Venetic, Continental Celtic, Nordic and Gothic languages — alongside Latin and Greek — among the ancient European languages.
languages and dialects, organised by Eugenio Luján and Anja Ragolič in Ljubljana (April 2018)\(^9\) and Defining Sabellian Languages and Cultures, held in Rome in February 2018 and co-ordinated by Enrico Benelli, Simona Marchesini, and Paolo Poccetti.\(^{10}\)

Without being exhaustive, the current roll-call of Palaeo-European languages documented in writing can read as follows: in Hispania, Iberian, Celtiberian, Lusitanian, the language of the south-west — also called ‘Tartessian’ — and Vasconic, the precursor to modern Basque and related to the ancient Aquitanian from the south of France; in Italy, Lepontic, and Cisalpine Gaulish (which David Stifter suggests should jointly be called Cisalpine Celtic), Raetic, Camunic, Venetic, Etruscan, Faliscan, Messapic, Oscan, Umbrian, and other Sabellian languages (pre-Samnite, Palaeo-Umbrian, South Picene, Oenotrian, Sabine, Marsian, Volscian, Hernican, Vestinian, Paelignian, Marrucinian…) that are still in need of systematisation; in Sicily, Elimian and Sicel/Sicanian; in France and its environs, Gaulish, as well as the aforementioned Aquitanian; in the Balkans, Thracian and Lemnian; and finally, on the periphery of the Classical World, the Germanic of the runes and Insular Celtic in Ogham script.\(^{11}\)

Naturally, the possibility cannot be dismissed that this list may grow with the discovery of a new inscription in any of the ancient European languages that until now have only been identified through onomastics: Turdetician, Ligurian, Brittonic, Dacian, Illyrian…, or in areas that until now have not provided inscriptions in vernacular languages, but which were in contact with writing from an early date, such as, for example, the Balearics, Corsica, and Sardinia.

The task of compiling the census of Palaeo-European inscriptions cannot be considered complete, as we lack the necessary instruments to establish an exhaustive list without ambiguities — that is, databases that are critical, complete, and always up to date, which are rather rare in the Palaeo-European

\(^{10}\) <http://aelaw.unizar.es/events/una-definizione-delle-lingue-e-delle-culture-sabelliche>.
\(^{11}\) <http://aelaw.unizar.es/database/languages>, ongoing.
sphere.\footnote{Among these, Hesperia, still incomplete, dedicated to the Palaeo–Hispanic languages (Hesperia, \url{http://hesperia.ucm.es}), and those devoted to inscriptions in Lepontic (Lexicon Leponticum, \url{http://www.univie.ac.at/lexlep/wiki}) and Raetic (Thesaurus Inscriptionum Retaicarum, \url{www.univie.ac.at/raetica/wiki/Main_Page}). A collective approach to the problems posed by epigraphic databases in De Santis and Rossi 2019.} Despite this, and rounding numbers, we can estimate its total volume exceeds 18,000, of which more than 10,000, probably 11,000, are Etruscan. Among the 7000 remaining, the groups that stand out are the Iberian (c. 2250), Gaulish (c. 1000), Osco-Umbrian (c. 800), Venetic (c. 700), Messapic (c. 600), Celtiberian (c. 500), Faliscan, Elimian and Lepontic (c. 400), Raetic, Camunic, and Thracian (c. 300) and that of the south-west of Hispania (c. 150), with the rest numbering under 100 inscriptions. It should be borne in mind that the most recent quantifications tend to count inscriptions composed of one, two, or three signs, which in several of the groups indicated are very numerous, and in some cases can make up half or even more of the total inscriptions counted (Celtiberian, Gaulish, Lepontic, Raetic, Venetic, Raetic, Elimian…). The only exception to this tendency is Etruscan, in which — for the very reason of the wealth of its record — it is unusual to count the shortest inscriptions, which are numbered confidently into the hundreds, if not thousands. These estimations are naturally based upon the inscriptions published, to which many more as yet unpublished inscriptions should be added — particularly those incised on pottery — as well as those that could appear in the future.\footnote{\url{http://aelaw.unizar.es/database/inscriptions}, ongoing.}

The quantification of Palaeo-European epigraphy reveals the extraordinary concentration of documents yielded by various regions of Italy, from which originate over three-quarters of the current census (c. 14,000), compared to only 3000 or so from Hispania, 1000 from Gaul, and at most 300 from the Balkans. This concentration continued in the Imperial era, a period in which almost half of Latin epigraphy comes from Rome and Italy (Beltrán 2015, 136-141). Epigraphic density is a factor that could impact the chances of identifying languages and dialectical variants, and which obliges us to ask how far the linguistic fragmentation or homogeneity that we claim for certain regions are objective facts or the consequence of the characteristics of our documentation. To put it another way: how far does the linguistic diversity that we can see in Italy, and the identification of multiple Sabellian variants, depend on the enormous profusion of Italian epigraphy (and the abundant ethnonymic information)? And how far does the apparent homogeneity of Gaulish mask dialectical variants that the documentation available does not
allow us to detect? It should be borne in mind that the Gauls and the Sabellian
regions have both yielded around a thousand inscriptions, despite the former
being much larger than the latter.

As already indicated, from the methodological perspective, there are two
common features shared by Palaeo-European studies developed within the
AELAW network: on one hand, the consideration of language, script, and
epigraphic culture as a communication system that should be addressed in its
entirety; and, on the other, the conviction that each of those linguistic and epi-
graphic sets should be considered in the general context of Palaeo-European
and Classical written cultures, thus contributing to overcoming the traditional
fragmentation of research which was discussed above.

The different tools that the COST programme put at the disposal of its
members, in particular the Training Schools and the Short Term Scientific
Missions, served both those purposes. The former enabled a comprehensive
approach to the Palaeo-European linguistic and epigraphic sets from Hispania,
Gaul, and the Balkans initially (Epigraphic online databases & languages and
inscriptions outside Italy, Jaca 2015),14 and afterwards from Italy (Pre-Roman
languages and inscriptions of Italy, Verona 2016).15 The latter strengthened the
links between the different research groups via brief residencies primarily di-
rected towards young researchers so they could train in areas of investigation
that are different from their specialities.16

Finally, the integrated study of language, script, and epigraphy has found
a concrete output in the AELAW Booklets series, which seeks to provide in-
troductions to each of the Palaeo-European sets paying attention to each of
these three dimensions — an objective that serves as the seed for the central
section of this volume.17

16 <http://aelaw.unizar.es/events/>., three calls.
To date, those related to Celtiberian, Iberian, Lusitanian, Raetic, Gaulish, Faliscan,
Etruscan, and Cisapine Celtic have been published, and those dedicated to Vasco-
nic-Aquitanian, Ogham, Messapic and Thracian are well advanced.
3. The book

This book builds on the conference held in Rome under the title Lingue e scritture paleoeuropee: sfide e prospettive degli studi / Palaeo-European Languages and Epigraphic Cultures. Challenges and Research Approaches (13-15 March 2019), the structure of which is largely retained.¹⁸ This is a multi-lingual work with contributions in English, German, Italian, and Spanish.

It is structured in three very different parts. The first one, after a historiographic introduction, addresses diachronically the development of Palaeo-European epigraphic cultures, with particular attention paid to interactions with the Greek and Roman ones. The second part presents the different sets of Palaeo-European languages, scripts, and epigraphic cultures. The third one analyses writing systems.

The first part begins with the chapter “Historiografía y estado de la cuestión” by M. J. Estarán and J. M. Vallejo, which reviews the research undertaken from the eighteenth century to the latest contributions by the AELAW network. Another four chapters follow, of which the first two are dedicated to the rise of the first scripts and epigraphic cultures in central Italy and Magna Graecia: E. Benelli, “Formazione delle scritture alfabetiche in Italia centrale. Riflessioni sul caso dell’Etrusco e alfabeti connessi” and G. Boffa, “La nascita e l’evoluzione della cultura epigrafica in Magna Grecia: documenti, temi, sfide e prospettive”. The following chapter addresses Palaeo-European epigraphic cultures in their dialogue with other Mediterranean ones, “External influences: ‘Hellenization’, ‘Romanization’, ‘Mediterranisation’ (6th - 3rd cent BCE)”, in which D. Maras reflects on epigraphic genres and acculturation, J. Velaza presents the oldest stratum of Palaeo-Hispanic epigraphies, and D. Nonnis explores the relationship between craft and writing in the Latin documentation. Finally, F. Beltrán addresses “El impacto de Roma sobre las culturas epigráficas paleoeuropeas”, which closes the first section of the book.

The second part compiles eighteen contributions that analyse each of the Palaeo-European linguistic and epigraphic sets in a uniform structure that includes: presentation of the language, distribution and chronology of the inscriptions, characteristics of the epigraphic culture including quantitative aspects, relationships with other written cultures, writing systems, personal


Finally, the third part analyses writing systems. First are the epichoric scripts from Italy under the charge of D. Maras, “Scritture epicoriche dell’Italia antica” and from Hispania, by J. Ferrer, “Las escrituras epicóricas de la Península Ibérica”, and, lastly, the different uses of the Greek and Latin alphabets: “Adaptaciones del alfabeto griego”, by I. Adiego and “Adaptations of Latin alphabet”, by I. Simón.

It remains only to thank everyone who has helped get this complex volume across the finishing line to publication a little more than a year after the conference on which it is based was held, as well as the members of AELAW who entrusted its publication to the journal Palaeohispanica, which thus celebrates its twentieth anniversary by demonstrating its commitment to Palaeo-European research.

Firstly, thanks to each and every author for meeting the deadlines and following the editorial standards with discipline and rigour. Secondly, to the reviewers, for sending their feedback punctually and always with positive input. Thirdly, to the editorial team of Palaehispanica, which I am honoured to co-ordinate alongside C. Jordán, and which includes B. Diaz and M. J. Estarán, as well as J. Herrera who has helped with publication and G. de Tord who has written the congress report. Finally, I would like to thank all the institutions that have helped make the Rome conference and this book possible: to the Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, partic-

ularly to J. R. Urquijo, its director, and J. Á. Zamora, on whose support we can always count, as well as the Museo Nazionale Etrusco di Villa Giulia, in the person of its director, V. Nizzo, which hosted the conference sessions in 2019; the Institución Fernando el Católico of the Provincial Council of Zaragoza, in the persons of its director C. Forcadell, and its technical secretary, Á. Capalvo, who — as well as this book — has made twenty years of Palaeohispanica possible; and last but absolutely not least COST European Cooperation in Science and Technology (IS1407), in particular the two officers assigned to the AELAW initiative, R. Magli and S. Voinova, on whose support we have always been able to count, for helping us in this remarkable scientific and human adventure that has been and is the Ancient European Languages and Writings network.

| B I B L I O G R A P H Y |


